

Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

maj 2017

nr 5

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-5	info från kommunen
sida 6-11	info från föreningar
sida 12-13	info från företag samt ÅHS
sida 14	info från församlingen

Nästa nummer av Kumlinge Nytt utkommer i månadsskiftet maj-juni. Dead linen för material till det är 25.5. Materialet skall levereras digitalt och i redigerbar form. /satu

Kumlinge kommuns informationsblad

Ansvarig utgivare: kommundirektör Christian Dreyer
Redaktör: Satu Numminen
tel. 622 403 / 040 506 12 99
satu.numminen@kumlinge.ax

Kommunkansliet har öppet vardagar kl. 9-12 och kl. 13-15
tel. 622 400, fax 622 410, info@kumlinge.ax
Kanslipersonalens e-post: foramn.efternamn@kumlinge.ax
www.kumlinge.ax



ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

Vår! Välkommen med frågor angående förnyelse av TBE- och stelkrampsvaccin!

Sjukvårdsupplysning

Hälsocentralen i Mariehamn
018-538 500
måndag-söndag.

Kumlinge Rådgivning

018-555 11
Tidbokning, avbokning på tel.tiden
kl. 10-11

Brådskande ärende

040 510 72 98

Akut situation, ring 112

Hälsovårdare inkallas av alarmcentralen.

Mer info på sida 13.

VÅRYRA

I Prästgårdsbacken 27.5 kl. 14-18
Mat, Musik, Samvaro, Försäljning... ..

Medverkar gör:

Mikko Snellman; demonstration av repslagning,
gör ditt eget rep, försäljning

Röda korset; Kaffe, lotteri, jemenvästar,
försäljning av blomskott, böcker, bröd m.m.

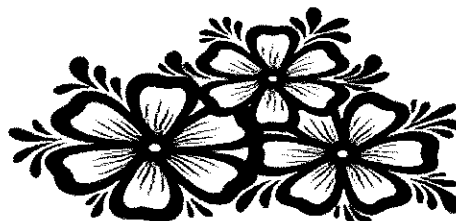
Kristina Grönvall; försäljning av färskinn

FBK; "öppet hus"

Dansos gård; försäljning av gårdens produkter, matservice, "klappa får"

Folkhälsan; försäljning av föreningens produkter,
orienteringsrunda för barn

Församlingen; Musik



*Du har väl observerat
att Posten i Kumlinge
svarar på tel.numret
636 772, inget annat!*

*Trevlig vår!
Ö. Posten i Kumlinge*

Info från kommunen

Info från kommundirektören

Hej kommuninnevånare!

Nu har landskapsregeringen lämnat sitt meddelande till lagtinget. I det står att Kumlinge och Brändö skall bli en kommun från 1.1.2020. Meddelade är en viljeyttring, inte ett lagförslag. Men bakom meddelandet står en majoritet i lagtinget så det finns all anledning att tro att man kommer gå vidare med lagstiftning som bestämmer att norra skärgården blir en kommun.

Det har aviserats att landskapsregeringen ska på "turné" i alla kommuner och träffa politiker och medborgare och diskutera reformen. Kommunen kommer att annonsera om detta så fort vi får datum av landskapsregeringen.

En sak som är värd att fundera på är att om man istället för att invänta att lagtinget fattar beslut om nya kommuner självman går ihop så finns det i nu gällande lag ett bidrag för kommunsammanslagning. Skulle Kumlinge och Brändö frivilligt välja att gå ihop innan lagtinget tvingar oss så får vi ett bidrag på ca 750.000 euro för att underlätta sammangången. Styrelsen har diskuterat detta men inte fattat några beslut om i fall man vill föreslå fullmäktige det. Däremot har styrelsen beslutat att försöka ordna en träff för fullmäktige och styrelse i de båda kommunerna för att fundera på hur man ska möta framtiden.

Som vanligt är politikerna intresserade av vad ni invånare tycker. Om du har en stark åsikt i kommunstrukturfrågan tycker jag att du ska höra av dig till våra politiker och diskutera med dem. I slutändan är det ju på politikerna besluten ligger och då är det ju önskvärt att de vet hur folk resonerar.

Ur mitt perspektiv som tjänsteman är det väl i alla fall självklart att Kumlinges invånare även fortsättningsvis ska ha tillgång till lokal kommunal service.

/Christian, kommundirektör

Kommunkansliet har öppet

Vardagar kl. 9-12 och 13-15.

Tel. 018-622 400.

Välkommen in med dina ärenden!

Lånekontor på kommunkansliet

Vill du förlänga vistelsen på Kumlinge genom att arbeta på distans under en period? Man kan gratis låna kontorsutrymme på kommunkansliet och få ett extra kontor i skärgården! Hör av dig om du är intresserad, platserna är begränsade och först till kvarn gäller! Ta kontak med kommunkansliet.

Senaste nytt från kommunstyrelsen, beslut i urval från mötet 4.4.2017 och 21.4.2017

- Utlåtande över lagförslag om elektronisk förvaltning lämnades
- Godkändes anbudshandling för avfallstransport
- Föreslogs fullmäktige en likabehandlingsplan
- Nominerades Alexandra Blomqvist och Åsa Enqvist till Företagsam skärgård rf:s styrelse
- Nominerades Satu Numminen till Visit Åland styrelse
- Beviljades kommundirektörens sommarssemester
- Utlåtande över förslag om ändring i hälso- och sjukvårdslagen antogs
- Bokslutet godkändes och överlämnades till revisorerna
- Föreslogs fullmäktige att bevilja tilläggsmedel för BTN/reningsverket
- Förslag till yttrande om nytt landskapsandelssystem föreslogs fullmäktige

Senaste nytt från kommunfullmäktige, beslut i urval från mötet 21.4.2017

- Markku Lahtinen valdes till ersättare i kommunstyrelsen
- Tilläggsbudget kommunstyrelsen godkändes
- Marknadsföringsplan godkändes
- Jämställdhets- och likabehandlingsplan godkändes

Lediga arbeten

TIMLÄRARE

Som bäst söks timlärare i huvud- och bisyssla till Kumlinge skola för läsåret 2017-2018. Rekruteringsen pågår och ansökningstiden är just nu. Den intresserade ombeds läsa senaste annonsen på www.kumlinge.ax

KÖKSBITRÄDE

Köket söker snarast någon som kan vikariera som köksbiträde under kortare eller längre tider under vårterminen och under sommaren.

Vänligen kontakta Ringa-Maj Engblom eller Ingrid Palmroos vid centralköket per telefon 018-622 452 för ytterligare information.

För andra lediga arbetstillfällen eller behov av kortare och längre vikariat: håll ett öga på www.kumlinge.ax Kommunen lägger i regel ut på hemsidan de annonser som berör behov av arbetskraft för kommunen. I Kumlinge Nytt annonserar även lokala företag om sitt behov av arbetskraft. Kumlinge Nytt kan läsas på www.kumlinge.ax eller "på byn", dvs. att tidningen finns på butikerna i Kumlinge och Seglinge samt på postkontoret i Kumlinge by.

Info från kommunen

SOCIALSEKTORN INFORMERAR

Lediga lägenheter på Annagården

Vid servicehuset Annagården finns för tillfället flera lediga bostäder. Bostäderna kan hyras ut till pensionärer genom hyresavtal antingen för viss tid eller tillsvidare. Mer om servicehuset Annagården och erbjudna tjänster kan läsas i en broschyr som finns att hämta på kommunkansliet och på Annagården. Vill man ha broschyren hemskickad kan man kontakta kommunkansliet, tel. 018-622 400.

Intresserad av bostäderna?

Vänligen kontakta tf socialsekreterare Susanne Danielsson, telefon 018-622 430. Det går också bra att avtala tid med Annagården och komma och titta på bostäderna och de allmänna utrymmen. Ett sätt att bekanta sig med huset och personalen är att boka lunch där, se annonsen nedanför. Samtidigt vid lunchbokningen kan man ta en titt på lokalerna! Personalen visar gärna runt och berättar om verksamheten i huset. Ett annat tillfälle att bekanta sig med lokaler är i samband med Folkhälsans sittdans och sångstund, nästa träff hålls 13.3, se text under församlingen information.

Välkomna på lunch till Annagården!

Pensionärerna i Kumlinge är välkomna att boka lunch och äta tillsammans med andra på Annagården. Lunchen serveras alla dagar kl. 11.30. Lunchen bör beställas 3 dagar före, priset är 9 euro. Förfrågningar och bokningar till Annagården, tel. 018-55 565. Välkomna att njuta av gemensam måltid!

TEKNISKA SEKTORN INFORMERAR

Nyheter från kommunteknikern

Maj månaden kommer och nu ska sluttäckningen av Kumlinges soptipp blir det största projekt för kommunens byggnadskansli. Provtagningsbrunnar grävdes och planering för grävningsarbeten är också på gång. Det är fortfarande intressant för kommunen att köpa jordmaterial som lera och matjord för deponin – kom ihåg och informera mig om du kan sälja någonting av de beskrivna materialen, se skild annons. De som har beviljats byggnadslov och har färdigställt sin byggnad och inte har begärt slutsyn ska gärna ta kontakt med mig för bestämmande av slutsynedatum.

De som har tänkt börja bygga i sommar behöver nu komma in med byggnadslovsansökan, sista nämndmötet innan sommaruppehållet är 6 juni. Följande nämndmöte blir den 3 oktober. Ansökan om bygglov ska lämnas in senast 10 dagar före mötet.

Tillstånd för ekonomibyggnader under 60 m² och mindre konstruktionsändringar beviljas av byggnadsinspektören och dessa behandlas av inspektören även under sommarmånaderna. Ta gärna kontakt med mig om du vill veta mer. Hälsar kommunteknikern Stefan Prokupek, tel. 018-622 420 / 040 747 31 31, eller kommuntekniker@kumlinge.ax

Nämndens möten

Byggnadstekniska nämndens kommande möten hålls följande dagar: 16 maj, 6 juni, 3 oktober, 7 november och 5 december.

Vid behov kan extra sammanträden hållas. Ansökan om byggnadslov eller andra ärenden som nämnden ska behandla skall lämnas in senast 10 dagar före mötet till nämndens kansli per post eller per e-post. Ta kontakt med nämndens tjänsteman, se kontaktuppgifter ovan.

Senaste nytt från byggnadstekniska nämnden, beslut i urval från mötet 28.3.2017

- Bokslut 2017, fastställt med tillägg i textdelen
- Byggnadsansökan Mats Perämaa, beviljad
- Byggnadsansökan Stig Lindholm, beviljad

Senaste nytt från byggnadstekniska nämnden, beslut i urval från mötet 20.04.2017

- Försäljning av stockstuga, såld till högstbjudande
- Byggnadsansökan Gunnar Silander, beviljad
- Byggnadsansökan Stig Lindholm, beviljad

ÖNSKAS KÖPA

Kumlinge kommun önskar köpa in jordmaterial för att täcka in soptippen i Kumlinge.

Följande jordslag behövs fortfarande: LERA, MATJORD, SAND och GROVKORNIG MORÄN (vanlig markjord som inte innehåller lera eller silt). Har ni någon av dessa jordarter som ni kan tänka er att sälja, så ta gärna kontakt med kommuntekniker Stefan Prokupek, tel. 622 420 eller 040 747 31 31. Alla mängder beaktas, stort som smått.

Återvinningscentralen

Öppet på måndagar kl. 17-18 samt sista lördagen i månaden kl. 11-12.

Under tiden 15.5 och 15.9 behövs det inte beställning av öppetid.

Om du har frågor om avfall kan du vända dig till avfallscentralsansvariga

Kjäll Törnroos, tel. 040 050 83 22.

Info från kommunen

BILDNINGSSSEKTORN INFORMERAR

Ett litet sommarjobb för ungdom "Datorunderhållare" – Kumlinge skola

Arbetsuppgiften är att under handledning uppdatera och gå genom skolans elevdatorer.

Arbetet i sig är inte särskilt avancerat, men ett intresse och erfarenhet av att hantera datorer är en fördel. Det handlar om ca 25 datorer och 10 pekplattor och motsvarar ca en veckas arbete. Arbetet utförs enligt överenskommelse, men bör vara klart senast 22 juni. Du bör vara minst 16 år. Den som anställs får skriva under ett sekretesslöfte. Lön enligt avtal.

Närmare upplysningar ger bildningschef Kaj Törnroos

tel. 018-622 450 eller 040 549 83 83

e-post: bildningschef@kumlinge.ax

Ansökan skall vara kommunkansliet tillhanda senast

26 maj 2017 per post eller e-post: bildningschef@kumlinge.ax.

Adress: Kumlinge kommun, Bildningsnämnden, 22 820 Kumlinge

Boka utrymme på skolan?

Om du vill låna ett utrymme i skolhuset, t.ex. matsalen, för din förening, kurs eller annat, så ta kontakt med Kaj på skolan. Då kan vi komma överens om de praktiska detaljerna, om hur eventuell kaffeservering ordnas och se till att det inte är dubbelbokad. Kontakt 040 549 83 83 eller kaj.tornroos@kumlingeskola.ax

Bibliotekets öppettider

Måndagar 14.30-19.30

Torsdagar 14.30-17.30

Fredagar 10.00-14.00

NÄRINGSLIVSSEKTORN INFORMERAR

Skrotsamling

Jägerströms skrot kommer till Kumlinge under senare halvan av maj. Datum är tyvärr fortfarande oklart. Listan på skrot börjar bli rätt lång men det går ännu att meddela till näringslivsnämndens sekreterare Satu Numminen, tel. 040 506 12 99, i så fall behövs information om vilken sorts skrot, hur mycket och var man har. Kostnaden för inlämning av skrot är 15 euro per hushåll, kontantbetalning.

Städning längs vägar

Efter en lite trög start fick städningen längs vägar fart på Seglinge och Kumlinge.

Från Enklinge finns inga rapporterade städutryckningar men det behöver förstås inte betyda att hela holmen är ostädad.

På Seglinge är städningen nu avslutad. Ett stort tack riktas till Julia, Thea, Livia och Joonas samt Annika, Edvin och Olle. Strålande insatser!

På Kumlinge har de flesta vägar gått igenom och följande kan konstateras: aluminiumburkar är ett ofta förekommande föremål längs vägar och i diken. Det är verkligen synd! De hamnar inte dit i misstag och blåser inte dit från närliggande krogars uteserveringar. Någon gör en medveten handling: öppnar bilfönstret och kastar ut burken. Eller cyklar och slänger av i farten.

Vi kan inte skylla på turister eftersom de här burkarna har dykt upp under vintern. Och på huvudvägen genom Kumlinge landar det nya burkar i diken varje vecka.

Vad kan man säga? Skärpning?

Det handlar inte om enstaka burkar utan på en sträcka om några kilometer kan tiotalt burkar påträffas. Totala mängden burkar längs Kumlinge-vägarna under städutryckningarna ligger på drygt 100 stycken ... Dessvärre mer sällan pantburkar så städarna har inte fått lön för mödan.

Ett stort tack för städhjälpen i Kumlinge riktas till Nina, Ella, Janette, Marianne, Ingalill och Sten samt Kumlinge sjöscouter. En särskild hälsning och tack till personalen på Kumlinge vägstation som gör detta eviga städarbete kontinuerligt under året när de rörs på vägarna.

Den som ännu känner för att dra sitt strå till stacken och hjälpa till med städning kan rikta promenad och städinsatsen till något av följande ställen:

- vägen mellan Vårholm och norra udden på Snäckö
- vägen mellan Kumlinge ahl och Lenviksvägen (dvs. från butiken norrut till Dössängs korsningen)
- området kring och på norra färjefästet

Tack till alla som inte skräpar ner naturen!



Info från kommunen

Material till infomapparna

Materialet till kommunens infomappar skulle vara inlämnat före påsk till kommunkansliet. I skrivandes stund har det gått ett par veckor sen dess och fortfarande finns det inte material att göra infomappar av! Situationen försvårar planering av arbetet avsevärt och försenar förstås infomapparna.

Företag / föreningar som vill ha sin information i kommunens infomappar: Materialet behöver lämnas till kommunkansliet NU!. Materialet behöver vara i form av en A4 ark och kopierat i 25 ex.

Om ditt material består av bara några rader info, tex öppethållningstider, så kan du mejla in det så infogar jag dem på rätt sida i mapparna. Märk mejlet med "infomapparna" !

Infomapparna färdigställs efter 6.5 så material som kommer in efter det kan inte garanteras plats i mapparna.

Marknadsföringstillfälle på Mylly i Reso

Företagsam skärgård ordnar ett marknadsföringstillfälle i Åbo-trakten 19-21.5.2017.

Välkommen med till köpcentret Mylly för att marknadsföra din anläggning / dina tjänster / din kommun under ett veckoslut i slutet av maj, just lagom till turistsäsongens början!

Föreningen ordnar en mässmonter där det finns plats för information och produkter från hela skärgården. Som företagare / kommunaktiv får du delta avgiftsfritt under en eller flera dagar. Konceptet följer tidigare års modell från Hansatorget: Du står för dina egna kostnader och binder dig till att "alla säljer alla" medan föreningen står för kostnaderna för platsen och koordineringen.

Hör av dig med frågor eller anmäl dig till detta tillfälle till Satu Numminen, tel. 0405061299.

Ta chansen att nå tiotusentals potentiella skärgårdsbesökare som törstar efter tips och idéer för sin semestervistelse, kanske just hos dig! Välkommen med!

Info om vägnamn på Kumlinge

Projektet med att namnge alla vägar i Kumlinge samt ge alla fastigheter en adress längs dem har tagit framsteg. Lantmäteriverket jobbar på att få alla vägnamn på sina kartor, i första hand kommer de att synas på Lantmäteriverkets digitala karta på www.kartplatsen.fi Efter hand kommer vägnamnen också att finnas på Googlemaps och andra kartor som använder Lantmäteriverkets kartor och kartuppgifter som grund.

Åland Post kommer inom kort att skicka ett brev till alla fastighetsägare om adressen som de har fått.

För att se slutresultatet av alla vägnamn och alla vägdragningar kan man redan nu ta en titt på kartorna och listan över namnen på www.kumlinge.ax

Om Odins café

På skärgårdsfärjan Odin finns nu ett gyllene tillfälle att öppna en cafeteria för två soliga sommarmånader! Det finns färdiga utrymmen och också en hel del maskiner och apparater som en cafèrörelse behöver. Det finns kyl och frys, kaffebryggare, smörgåsgrill, spis mm. Det finns även en del kärl och annat användbart ss. brickor. Det är nästan bara att sätta igång!

Det som krävs är godkännande av lokaler av ÅMHM samt eventuella tillstånd för olika typer av försäljning. Sådana tillstånd ordnar rörelseinnehavaren själv. Försäljning av kaffe, bullar, glass, smörgåsar, läsk och godis är det som i första hand behövs här.

Den som är intresserad av att ta en titt på lokalerna kan vända sig till besättningen på Odin för en visning av cafèriadelen på färjan.

Som sagt: ett ypperligt tillfälle för en sommarrörelse!

Turistföretagarträff

Ortens turistföretagare och andra av ärendet intresserade: Vi möts 9.5.2017 på kommunkansliet kl. 18.30 för vårens turistföretagarmöte. Det blir diskussion om sommarens erbjudanden och evenemang. Möt upp! Kom och berätta vad du erbjuder, vilka tjänster dina kunder efterfrågar och vilka erbjudanden du har. Det är viktigt att företagarna på bygden har kunskap om varandras utbud! På samma gång kan du passa på att hämta broschyrer och annat material inför sommaren!

Nya invånare i Kumlinge



Sedan början av mars bor två familjer med barn i Småtalls. Och sedan några veckor tillbaka även deras svenskalärare. Här finns hela gänget på bild! Övre raden från vänster: Hala, Cham, ABDAlgalil, Mohanna och Hannu. Nedre raden från vänster: Iyad, Kama-rein ja Sawsan.

Info från föreningar

Vänträff på Brändö 12.5 - Välkommen!

Röda Korsets lokalavdelning och Brändö kommun hälsar alla brändö- och kumlingebor hjärtligt välkomna till Vänskapsträff fredag 12.5 kl. 15.30-17.30 i Brändö skola.

Kom och ta del av berättelser om och bilder från Melanöstern, och träffa nya syrienbördiga brändö- och kumlingebor över en kopp kaffe med tilltugg.

Vi passar på då det finns en svensk-arabisk tolk på plats och håller en "after work"-samling mellan sjösättningar och andra vårsysslor.

Det är ett bra tillfälle att tillsammans planera olika sommaraktiviteter som simskolor och båtutflykter. Den som vill vara stödfamilj kan ställa frågor om hur man kan fungera som en kontakt till det lokala livet för våra nya kommunmedborgare. Stödfamiljen kan umgås och göra trevliga saker tillsammans med den som behöver stöd, samt hjälpa till med olika praktiska bestyr.

För att inte tolkens tid ska tas upp i onödan behöver vi veta på förhand hur många som kommer, så vänligen anmäl intresse före 10.5 till Brändös flyktingsamordnare Jonna Kevin, tel. 040 159 42 33 eller mail jonna.kevin@brando.ax. Det går också bra att hälsa på i Hemgårdens kontor, intill Andelsbanken i Brändö.

Kumlinge jaktvårdsförening informerar 2017

Bästa jägare!

Medlemsavgiften är 5 euro/medlem. Betalas via bankgiro eller elektroniskt till bankkonto:

ÅAB 660100 - 3118999

IBAN: FI86 6601 0003 1189 99 BIC: AABAFI22

För att erhålla viltvårdspremie måste man vara medlem i jaktvårdsföreningen.

De som betalar ut viltvårdspremier är: Leo Karlsson i Kumlinge, Göran Söderlund i Seglinge samt Jan Malmberg i Enklinge.

OBS! Frö för viltåker och saltsten köps in av jägaren själv och ersättning söks ut från föreningens kassör, Maria Malmberg

Bli gärna stödmedlem även om du själv inte är så aktiv jägare!

Styrelsen består av nya ordförande Henri Pettersson samt Alexander Fredriksen, Leo Karlsson, Jens Henriksson och Jan Malmberg.

Ni som tänker bege er ut på vårjakt så önskar jaktvårdsföreningen att jägarna har god jaktetik och moral. Det är synnerligen viktigt att kvoterna följs och rapportering av fällda fåglar görs. Tag tomhylsor och sopor med er hem igen!

Fredningsområdena finns uppsatta på anslagstavlor i respektive by.

Kumlinge jaktvårdsförening r.f.



Måndagen den 8 maj kl. 14 kommer Nina Jansson, koordinator för äldre och hälsa på Folkhälsan på Åland till Annagården i Kumlinge. Hon har tidigare arbetat som synterapeut på ÅHS. Hon kommer att berätta om och visa synhjälpmedel och du har även möjlighet att prova hjälpmedlen. Om du undrar något så tag kontakt med Eivor tel. 040 515742. Varmt Välkomna!

MIMOSEL-SITTDANS AVSLUTNING

tisdagen den 16 maj kl 18.30 på Annagården
Trevlig samvaro, musik, dans och servering.
Ta glatt humör och dansskor med.

Välkomna!

Arr: Folkhälsan tillsammans med församlingen i Kumlinge

INFO OM SOMMARENS SIMSKOLOR

Kumlinge och Enklinge 17-28.7, Seglinge 7-11.8

Info om Seglinge simskola

Sim- och livräddningsskola är för dig som är född 2012 eller tidigare. Simskolan pågår 3 timmar per dag, måndag till fredag, i en vecka. På simskolan leker barnen på land och i vattnet. Simskolans tonvikt ligger på att simma utomhus, bad- och båtvet samt livräddning. Barnen har under dagen en matstund. Simskolan leds av simlärare och lekledare.

Minilivräddare (5-8 år):

De yngre barnen övar vattenvana och simningens grunder. En viktig del av simskolan är bad- och båtvet samt livräddning enligt minsta riskens princip, grunderna i första hjälp och hjärtlungräddning.

Juniorlivräddare (8-12 år, 13-15 år):

De äldre barnen övar enligt junior lifesaver konceptet, där de övar simning och livräddning samt kan ta juniorlifesaver märken i nivå 1-3. Exempel på nivå 1:

- Livräddningssim 100 m
- Längddykning 8 m
- 25 meter simning med kläder på samt avklädning
- Dyk (två föremål från simdjupt vatten)
- Livräddningshopp från kanten
- Kasta kanister – 10 meter
- Grunderna i återupplivning

Info om simskola på Enklinge och Kumlinge

Simskolan är för dig som är född 2012 eller tidigare. Simskolan pågår 2 timmar per dag, måndag till fredag, i 2 veckor. På simskolan leker barnen på land och i vattnet, har simundervisning och övar livräddning samt avslutar dagen med en matstund. Simskolan leds av simlärare och lekledare.

Kumlinge: kl. 10-14 (2 grupper), Enklinge: kl. 15-17.

Info från föreningar

KUMLINGE SJÖSCOUTER SÖKER ARBETSUPPDRAG

Några av de äldre scouterna i Kumlinge ska åka i slutet av sommaren till ett stort internationellt scoutläger i Sverige. Lägeravgifter är rätt hög, och nu är ungdomarna på jakt efter arbetsuppdrag för att själva samla ihop en del av lägeravgiften. De har redan börjat med att sälja majblommor. Sjöscouterna har också deltagit i gårdstalka på Småtalls.

Har du nåt arbetsuppdrag som scouterna skulle kunna hjälpa dig med mot en skäligen ersättning? Scouterna är cirka 14-17 år och kan till exempel klippa gräs.

Om du behöver hjälp med passliga sysslor under våren eller sommaren kan du höra av dig till scoutledaren Anki Lahtinen, tel. 040 577 97 55.

Snälla politiker och tjänstemän, titta på helheten och satsa på unga i skärgården!

SKUNK – skärgårdsungdomarnas intresseorganisation har genom sitt treåriga projekt visat vilken viktig strukturell insats en ungdomscoach är för skärgården genom att stärka och utveckla ungdomars livsvillkor. Ungdomscoachens idé har varit att möjliggöra för unga som bor i skärgården att ha jämlika möjligheter som de som bor på fasta Åland. Under våren fick SKUNK avslag på sin ansökan för fortsättning av ungdomscoachen. Det har stora konsekvenser för SKUNK som tex det uppsökande arbete utgår och långsiktigt befarar vi att missnöjet bland unga vad det gäller att bo i skärgården ökar.

Vi startar nu en namninsamling för att visa på vikten att en ungdomscoach för skärgården ska vara en del av SKUNKs ordinarie verksamhet. Vi hoppas att alla som menar att vår ungdomscoachverksamhet är väl värd att regeringen satsar på, skriver under. Vi planerar att uppvakta regeringen i slutet av maj. Läs mera på vår hemsida www.skunk.ax.

Styrelsen för SKUNK

OBS: Se SKUNKs info om aktiviteter på annan plats i denna tidning!



Ö-Kiva Seglarläger på Lappo

Kom med på Ö-Kiva läger i sommar! På seglarlägret får du lära dig segla med allt från optimistjollar till en gammal storbåt. Vår bas finns på ön Lappo som hör till Brändö kommun på Åland. Vi övernattar på Pellas Gästhem, men dagarna spenderar vi ute så mycket som möjligt. Mellan seglingspassen finns också tid för annat program som att göra rep, knyta knopar, simma och bada bastu.

Lägren fungerar som ett tvåvägsspråkbad, vilket betyder att det är ungefär lika många svensk- och finskspråkiga barn på lägret. Ledarna talar båda språken, men allt översätts inte. En del av programmet ordnas enbart på svenska eller finska. Deltagarna behöver inte ha någon kunskap i det andra språket från tidigare.

Lägren riktar sig i huvudsak till barn bosatta i skärgården och från enspråkigt finska eller svenska hem.

Tidpunkt: 15-18.6 2017

Plats: Pellas Gästhem, Lappo, Brändö, Åland

Åldersgrupp: 10-13 åringar

Övernattning på gästhemmet

Lägeravgift: 180 €/140 € (FÖSS medlemmar)

Ö-Kiva lägren ordnas av föreningen Finlands öar – Suomen saaret (FÖSS).

Totalt ordnas fyra Ö-Kiva läger i sommar. Förutom seglarlägret ordnas det skärgårdsläger i Molpe och Borgå och på ön Rosala på Kimitoön blir det familjeläger. Läs mer om lägren på:

<http://foss.fi/projekt/sprakbad-i-skargarden/o-kivalager-sommaren-2017/>

Anmälan till lägren görs elektroniskt på adressen www.okiva.foss.fi, sista anmälningsdag är 7.5 2017. Deltagarna tas in enligt anmälningsordning.

Mera information om lägren fås av: Projektledare, Carmela Johansson 040 4851022 eller carmela.johansson@foss.fi



Info från föreningar - Visfestival

Visor så in i Norden söker

Ännu behövs följande funktionärer inför festivalen: 3 st. ordningsvakter 8.7 på Västra Bergen kl. 19.30-01.30. Varje funktionär erhåller ett festivalpass som ersättning. Funktionärerna på Västra Bergen erhåller dessutom en "Ledholmare" eller motsvarande och dryck 9.7 på Västra Bergen. Ordningsvakterna 19.30-01.30 erhåller också husmanskost på Västra Bergen. 9.7 kl. 16.00. Intresserad? Ta då kontakt med Torbjörn, tel. 0400 529 515.

PS. I år blev för funktionärsuppdragen rekordtidigt upptagna, och styrelsen riktar ett stort förhands-tack till alla som ställer upp. Styrelsen för Visor så in i Norden r.f.

Medlem i Visor så in i Norden?

Bli medlem i Visor så in i Norden så understöder du en fortlevnad av festivalen. Medlemsavgiften är 5 €/år och betalas till konto FI32 6601 0001 184530.

Tack på förhand. /Styrelsen

Visföreningen stolt presenterar ...

Visor så in i Norden 7-9.7 2017 PROGRAM

Fredag 7.7

Kumlinge kyrka, kl. 19.30: Frida Andersson
Finstämde egna visor av en av Svensk-Finlands mest uppskattade vissångerskor.
www.fridaandersson.fi

Restaurang Kastören 21.00: Fortfarande öppet

Lördag 8.7

Västra Bergen

kl. 16.00: Kumlinge skolas två elevband
Eleverna i mellan- och högstadiet uppträder i två band.

kl. 17.00: Torbjörn Engman & Åke Hillström ger en muntlig tillbakablick på festivalens 20-åriga historia, varvad med musik.

kl. 18.00: Kvinnfolk

En välkänd aktör på den åländska folkmusikarenan.

kl. 19.00: Kristian "von" Svensson

"Självklar estradör i både mellansnack och visleveranser" (Sydsvenska Dagbladet).

<https://sv-se.facebook.com/kristianvonsvensson/>

kl. 20.00: Anna-Lotta Larsson med pianist

Superba tolkningar av den svenska visskatten!

www.anna-lottalarsson.se

kl. 21.00: Elona Planman

En kombination av tradition och explosion, inspirerad av Bob Dylan.

www.elonaplanman.com

kl. 22.00: Julma

Visrock från Pajala, Tornedalen med influenser från bluegrass, reggae och närheten till Finland.

www.julma.se

kl. 23.30: Kuttens bluesband

Det legendariska åländska bluesbandet för första gången på Västra Bergen!

[https://www.facebook.com/](https://www.facebook.com/events/1018975541494493)

[events/1018975541494493](https://www.facebook.com/events/1018975541494493)

Söndag 9.7

Kumlinge gästhamn

kl. 14.00: Guilty Pleasures

Låtar man lyssnar på när ingen annan hör.

Dexter Mäkelä, ståbas, Niklas Karlsson, gitarr, Irene Häger, sång.

kl. 15.00: Carolina Wendelin

Finlandssvensk singer-songwriter med egna låtar tillsammans med jazzbasisten Janne Tuovinen.

<https://sv-se.facebook.com/carolina.wendelin>

kl. 16.00: Åke Hillström & Magnus Wallinder

Ett möte mellan sång, gitarr och dragspel under en resa i svensk och finsk visa.

www.akehillstrom.se



På gång i Företagsam Skärgård

Skärgårdsakademien

Skärgårdsakademien är ett utbildningsprojekt som strävar till att förbättra informations- och kommunikationsteknologi (IKT) färdigheter bland företagare och organisationer i skärgårdskommunerna. Vårt huvudsakliga fokus är på praktiska färdigheter som motsvarar företagens behov och individuell anpassning av lärandet. Utbildning sker genom deltagande i valfritt antal moduler som består av gemensamma informationstillfällen, självständiga studier/övningar och personlig handledning på plats med deltagarnas utrustning. Genom deltagandet i modulerna bör deltagarna få en bättre kunskap om vad IKT kan göra, bättre kunskap om hur man kan integrera IKT i det egna företaget.

Preliminärt planeras moduler inom:

- Grundläggande IKT färdigheter - introduktion till hårdvara, säkerhetstänkande, filhantering
- Sociala medier och (e-)Marknadsföring, skapande och upprätthållande av hemsidor, bildhantering
- Internets möjligheter och nya affärsmodeller.
- Basmodul inom skriv- och kalkylbladsprogram (t.ex. MS Office Word/Excel, Open Office Writer/Calc)
- Avancerad Excel/Calc - Datahantering, automatisering/makro-programmering
- Det mobila kontoret - molntjänster, appar och nya betalningslösningar, e-möteteknik
- Ny teknik - 3D printrar, "smarta" internet apparater (Internet of Things)
- IKT-doktorn - personligt hårdvaru och IT-stöd på distans och på plats
- Övrig skräddarsydd modul enligt behov (specifika program som inte täcks av andra moduler)

Start av undervisningsmoduler planeras till försommaren 2017 och kommer finnas tillgängliga till 2019 (eller så länge behov och finansiering finns). En symbolisk deltagaravgift uppbärs. Intresserade får gärna höra av sig redan nu med önskemål och förslag så kan vi planera och skräddarsy utbudet bättre.

Mer information kommer att finnas på vår hemsida <http://www.skargarden.ax/skargardsakademien> i takt med att vi utvecklar projektet.

Kontakta utbildningsledare Henri Korvela tel. 0403798637 (kl 10-16) eller per e-post: akademien@skargarden.ax för (ickebindande) intresseanmälningar och frågor.

Företagsam Skärgårds årsmöte hölls den 11 april där *Andreas Johansson* blev vald till ordförande och *Alexandra Blomqvist* och *Åsa Enqvist* återvalda som Kumlinges representanter i styrelsen.

Skärgårdsutvecklarens tjänster och kontaktuppgifter

Exempel på vad skärgårdsutvecklaren kan stå till tjänst med:

Bollplank och assistans vid planering av företagsetablering
och företagsutveckling
Råd gällande finansiering, marknadsföring, utveckling, IT, etc.

Bistå i utvecklingen av projektidéer som är till gagn för
skärgården inom Företagsam Skärgårds intresseområden.
Lotsning och hjälp med ansökningar

+ Allt är kostnadsfritt!

Kontaktuppgifter till skärgårdsutvecklaren

Kristian Packalén e-post: info@skargarden.ax Tel. 0451218450



Sommarskoj med SKUNK



SKUNK – skärgårdsungdomarnas intresseorganisation

Riddag på Brändö 28 maj

En dag på Stall Konvaljbacken ute på Brändö för alla nivåer. Vi pysslar om hästarna och rider både på banan och ut. Dagen börjar kl. 13.00 i kombination med färjan och utformas efter antal deltagare och nivå. När ni anmäler meddela hur mycket erfarenhet du har av ridning och eventuella allergier. PRIS: 30 €. 25 € för medlemmar vars kommun ger ridbidrag.

Filmläger på Kumlinge 19-21 juni

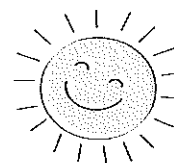
SKUNK/RIBS planerar ett Filmläger där du kan arbeta med en kortfilm som presenterar eller beskriver din hobby eller ett intresse du har. Med professionella handledare lägger du upp filmen spelar in den och redigerar. Behövs det mer tid för att göra klart filmen har vi uppföljningsträffar under hösten.

Sommarläger på Gregersö Lägergård 11-13 juli

Under och tillsammans med Folkhälsans sommarhäng (3-21 juli) Där kommer att finnas möjlighet att umgås med nya och gamla vänner, spela beachvolleyboll, fotboll, pingis, kubb, bada, sola, fiska, grilla, paddla, ro klättra på backar, träffa olika ledare, bara vara och mycket mer, beroende på väder och dagar. SKUNK ordnar tillsammans med andra under denna aktivitet ett läger med övermattning, matlagning och kvällsprogram för skärgårdsungdomar men även andra som vill vara där längre än bara den "ordinarie" dagtiden 11-18. Sommarhänget och lägret är för de som har slutat åk 6-9. Sommarlägret startar den 11 juli kl. 11 och slutar den 13 juli kl. 17.

Segel och friluftsläger med storbåten Cajsa 19-21 juli

Vi gör en seglats 3 dagar med 2 övernattningar på båten eller i tält. För dig från 11 år och uppåt.



EVS-avslutningsfest 18 juli

Ett år går fort och i slutet av juli far Laurie och Mykola ut på nya äventyr. Den 18 juli har vi en EVS-avslutningsfest för Lauri och Mykola platsen ej klar ännu men det lutar åt Vårdö. Alla som vill och har möjlighet är välkomna på en festkväll, mera information kommer närmare.

KONTAKT

Är du intresserad av någon av aktiviteterna boka genast plats:
info@skunk.ax eller 0400 784871.

Enklinge fiskelag informerar

I styrelsen medverkar följande ordinarie medlemmar: Karl-Erik Engblom, ordförande, Ingmar Engblom, kassör och sekreterare, Andreas Enqvist, Henry Enqvist, Linus Grönvall och Kenneth Törnvall.

Fiskekortspriserna för år 2017 är:

Dagskort 10 euro, veckokort 15 euro, månadskort 20 euro, årskort - stugor 30 euro, årskort - bofasta 15 euro. Konto: FI72 555627 20000 291

Seglinge fiskelag och samfällda vatten informerar

I styrelsen medverkar följande ordinarie medlemmar: Gun-Mari Lindholm, ordförande, Roland Danielsson, kassör, Satu Numminen, Alexander Fredriksen, Ingrid Palmroos och Mikael Wennström. Telefonnummer till styrelseordförande Gun-Mari Lindholm är: 045 752 674 52.

Fiskekortspriserna för år 2017 är:

Vattenägare, mantalskrivna seglingebor och stugägare 20 € per kalenderår.

Utomstående:

Dagskort 10 euro, tillåter inte nätläggning, veckokort 25 euro, tillåter inte nätläggning, månadskort 30 euro, tillåter inte nätläggning.

Årskort 60 euro, tillåter nätläggning av 3 nät per gång (standardnät 30 meter).

Fiskekortet finns att köpa på Seglinge andelshandel, på postkontoret i Kumlinge by och hos stuguthyrare. Och på www.fiskekort.fi !

Tillämpning av reglerna för fiskekort kan läsas på Seglinge andelshandel.

Kumlinge fiskelag informerar

På fiskelagets årsmöte omvaldes Sigurd Söderlund till ordförande och Jan Englund till viceordförande. Övriga medlemmar är Maija Nordberg, Leo Karlsson och Kaj Törnroos.

Kontaktperson för styrelsen är Sigurd Söderlund, tel. 040 532 18 87 eller Maija Nordberg, tel. 040 046 41 35.

Fiskekortspriserna för år 2017 är:

Dagskort 10 €, veckokort 25 €, månadskort 30 €, årskort 60 €.

Årskort för fast bosatta och vattenägare 15 €.

För icke vattenägare är det tillåtet att lägga endast ett standardnät om 30 m per båt och dygn.

Ishuset: Nyckelhyra 70 €/år. Observera att nyckeln är personlig!

Yxskär: Priser för Kumlinge och Enklinges gemensamma vatten vid Yxskär.

Dagskort 10 €, årskort 40 €, familjekort 60 €.

Delägare i Kumlinge fiskelag fiskar för ordinarie fiskekort i Yxskär.

Betalas till FI59 5556 2720 0006 22

Årsavgiften som alla fiskande vattenägare solidariskt betalar går till vård av det gemensamma vattnet och andra gemensamma faciliteter, så som sjösättningsramper och bryggor, samt utsättning av fiskyngel. Kom ihåg att betala avgiften!

Konto för betalning av fiskekort: FI09 5578 0420 0147 23.

Kom ihåg att ange typen av fiskekort vid betalningen, ss. dagskort, veckokort etc, samt datum! Alla kort, förutom vattenägarkortet, går att köpa via nätet på www.fiskekort.fi.

Det finns en båtplats för egen dragg i Marskil till uthyrning för 80€/år. Kontakta Sigurd Söderlund ifall du är intresserad.

Info från företag

EK-Teknik Ab är ett nystartat företag på Kumlinge som utför service och reparationer på maskiner och fordon.

Vi reparerar även plåtskador på bilar och utför andra verkstadsarbeten mm.

Kontakta oss med dina förfrågningar, så ser vi vad vi kan hjälpa till med.

Kontaktuppgifter

Lenny Karlsson, 22820 Kumlinge

Telefon: 040 763 43 41

Epost: info@ekteknik.net

Läkande behandlingar!

Reflexologi – hjälp vid bl.a. nacke och rygg besvär.

Energimassage – bra vid bl.a. utmattning

Homeopati – läker envisa förkylningar mm.

Medicinsk Yoga – balanserar bl.a. blodtrycket

Kroppsbalansering – bra vid besvär av borellia

Taktil Stimulering – bra vid stress och utmattning.

Varor du kan köpa:

Presentkort

Ekologisk Ringblomssalva

Medicinsk Yoga CD:n

Mia Englunds handtryckta disktrasor

Hälsobanken

Eivor Englund-Karlsson

Mobil: 0400 51 57 42

www.halsobanken.ax

eivor.halsobanken@aland.net

Företagsamhet efterlyses:

Det är hög tid att planera årets SOMMARTORG.

Välkommen att delta som försäljare,
hör av dig till Nina Carlsson tel. 0407386892
eller Airi tel. 04573425417

Det passar bra för företagsamma ungdomar att tjäna egna pengar genom tex försäljning av bakverk eller hantverk på sommartorget.

LEDIGA JOBB!

HAMNPERSONAL sökes

Två glada och driftiga hamnkaptener behövs till Kumlinge gästhamn. Där sköter personalen om båtgesterna, caféet och minilivs. Du bör vara 18 år fylld och ha alkoholpass för B-rättigheter (öl- och vinsservering) samt hygienpass. Arbetet pågår från 1.7 till cirka 10.8. Språkkunskaper är viktiga! Vi har övervägande finska gäster i hamnen.

Till en del av våra anställda kan vi hjälpa till med ett ordna enkelt /billigt boende.

Sista ansökningsdagen har redan varit så hör av dig genast! Förfrågningar och ansökningar till Désirée Johansson, tel. 040 052 91 99, info@kumlingestugor.com
Välkommen med din ansökan!

KASTÖREN HAR ÖPPET

Under maj månad håller Restaurang Kastören öppet Lördag 6 maj från kl. 18 Lördag 13 maj från kl. 18 Söndag 14 maj, Morsdag, från kl. 14 Lördag 20 maj är baren öppen
24-27 maj är restaurangen öppen alla kvällar
Välkommen att boka bord på tel. 0400529199 / Desirée

Skylift Uthyres

1-2 Dygn 80 euro/dygn inkl. moms.

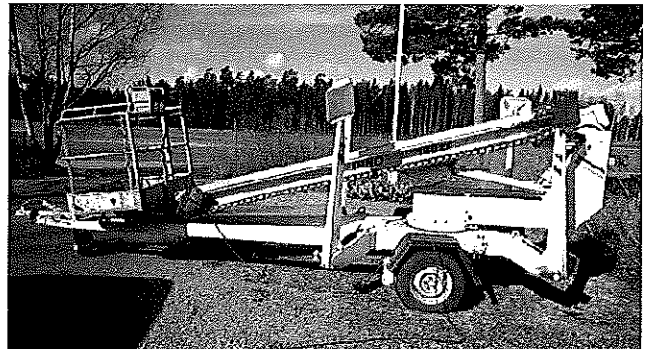
För längre tid begär pris.

Transport kan ordnas.

Tag kontakt

Jan Englund 040 768 57 86

Tomas Englund 040 839 50 34



Info från företag och ÅHS

— Klipp ut och spara —

SEGLINGE ANDELSHANDEL, ÖPPET:**VÅRTID FRÅN 2.5**

måndag	17.30-19
tisdag	10-12 17.30-19
onsdag	18-19
torsdag	10-12 17.30-19
fredag	17.30-19
lördag	10-13

SOMMAR FRÅN 12.6 till 13.8

måndag	9-18
tisdag	9-17
onsdag	9-18
torsdag	9-17
fredag	9-18
lördag	9-13
söndag	10-12

I JULI

Från 14.8 gäller HÖSTTID som är samma som vårens tider maj.

Seglinge andelshandel har en Facebook-sida där man kan följa med aktuella erbjudanden eller eventuella extra öppethållningar i samband med större helger eller andra dagar som kan orsaka ändringar i öppethållningstider.

Tel. 018-55 609
mejl seglingebutiken@gmail.com

Beställ gärna dina varor på förhand! Leveransen går att ordna även utanför öppethållningstiderna - med flexibilitet ordnar sig det mesta!

Slyröjning

Har du bekymmer med att sly i diket skrapar i bilen på väg till stugan eller huset?

Eller med dikena längs åkrarna som växer fast av sly och buskar?

Ring mig så fixar jag det!

Slyröjning, ring till:

Jan Englund,
tel. +358 40 768 57 86.

**ÅLANDS HÄLSO-
OCH SJUKVÅRD****Info för besökare****Bosatt i övriga Finland**

Som patient har du rätt till akut vård på Åland. Vid planerad vård krävs en betalningsförbindelse. Klinikchefen avgör om vi kan erbjuda dig den önskade vården. Vaccinationer är planerad vård och bör ses över före din vistelse på Åland.

Bosatt i övriga Norden

Som patient har du rätt till nödvändig vård. Det innebär att du inte behöver avbryta din vistelse för att få nödvändig vård på hemorten. Det är läkaren/vårdpersonalen som bedömer vårdbehovet. Om du som patient kommer till Åland för att er hålla vård så krävs en betalningsförbindelse, det vill säga ett intyg från hemlandet.

För mer detaljerad information se www.ahs.ax

Akut situation 112**Sjukvårdsupplysning**

Mariehamns Hälsocentral

tel. 018-538 500

Måndag-söndag

Kumlinge Rådgivning

Tel.tid 10-11

Tel. 018-555 11

Brådska ärende:

040-510 72 98

Tillgången till lediga tider varierar stort. Boka därför din tid för planerad vård i god tid.

Trevlig vår!

önskar hälsovårdarna



Mässor och Gudstjänster

7.5 3 sön. efter påsk (Jubilate)

Mässa i S:t Jakob kl. 11

Mässa på Solkulla kl. 14

Heikki Turakka/ Pertti Rasilainen

14.5 4 sön. efter påsk (Cantate)

Mässa i S:ta Anna kl. 19

Mässa på Annagården kl. 18

Benny Andersson/ Pertti Rasilainen

21.5 5 sön. efter påsk (Rogate)

Andakt på Solkulla kl. 14

Vandringsgudstjänst

Start på församlingshemmet, Brändö kl. 18

Vi går från församlingshemmet, via Trixies,
till kyrkan

Ewert Gustafsson/ Pertti Rasilainen

25.5 Kristi himmelfärdsdag

Mässa i S:t Jakob kl. 11

Heikki Turakka/ Pertti Rasilainen

28.5 6 sön. efter påsk (Exaudi)

Gudstjänst i S:ta Anna kl. 11

Andakt på Annagården kl. 13.30

Ewert Gustafsson

Finsk Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11

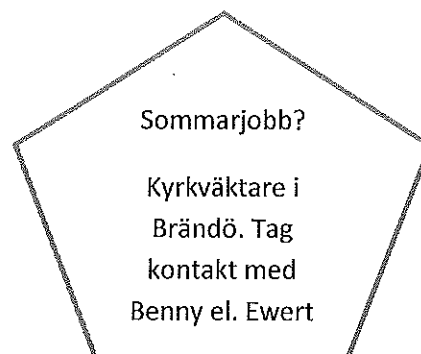
*Pasi Salminen, präst, Sauli Hannuksela, kantor,
Hopeakuoro. Rusko Församling*

4.6 Pingstdagen

Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11

Andakt på Solkulla kl. 14

Ewert Gustafsson/Pertti Rasilainen



Talko på kyrkogårdarna:

Brändö 10.5 kl. 12

Kumlige 13.5 kl. 12